C/2024/6569

12.11.2024.

P9_TA(2024)0136

Produljenje važenja članka 168. Poslovnika Parlamenta do kraja desetog parlamentarnog saziva

Odluka Europskog parlamenta od 12. ožujka 2024. o produljenju primjene članka 168. Poslovnika Parlamenta do završetka desetog parlamentarnog saziva (2024/2565(RSO))

(C/2024/6569)

Europski parlament,

— uzimajući u obzir članak 342. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

— uzimajući u obzir Uredbu Vijeća br. 1. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici od 15. travnja 1958. ([1]),

— uzimajući u obzir Kodeks o višejezičnosti koji je Predsjedništvo donijelo 1. srpnja 2019.,

— uzimajući u obzir svoju Odluku od 12. ožujka 2019. ([2]) o produljenju primjene članka 168. Poslovnika Parlamenta do završetka devetog parlamentarnog saziva te naknadne odluke Predsjedništva o produljenju odstupanja od članka 167. do završetka ovog saziva,

— uzimajući u obzir preporuku Predsjedništva od 5. veljače 2024.,

— uzimajući u obzir članke 167. i 168. Poslovnika,

A. budući da se u skladu s člankom 167. svi dokumenti Parlamenta moraju sastavljati na službenim jezicima i da svi zastupnici imaju pravo u Parlamentu govoriti na službenom jeziku po svom izboru, s usmenim prevođenjem na druge službene jezike;

B. budući da su u skladu s člankom 168. do završetka devetog parlamentarnog saziva dopuštena odstupanja od članka 167., ako i u mjeri u kojoj, unatoč poduzetim primjerenim mjerama predostrožnosti, nije dostupan dovoljan broj usmenih ili pismenih prevoditelja potrebnih za jedan od službenih jezika; budući da Predsjedništvo, za svaki službeni jezik za koji se odstupanje smatra potrebnim, na prijedlog glavnog tajnika i uzimajući u obzir sve privremene posebne odredbe koje je usvojilo Vijeće na temelju Ugovora u vezi s izradom nacrta pravnih akata mora utvrditi jesu li uvjeti ispunjeni te svoju odluku preispitati svakih šest mjeseci;

C. budući da je odstupanje za irski jezik u pogledu pravnih akata opće primjene utvrđeno u Uredbi Vijeća (EZ) br. 920/2005 ([3]) prestalo važiti 1. siječnja 2022.;

D. budući da se unatoč svim primjerenim mjerama predostrožnosti ne očekuje da će kapaciteti za irski i malteški jezik biti takvi da od početka desetog parlamentarnog saziva omogućuju potpunu uslugu usmenog prevođenja na te jezike;

E. budući da se i dalje očekuje da će, unatoč stalnim i kontinuiranim međuinstitucijskim naporima i znatnom napretku, broj kvalificiranih prevoditelja za irski jezik biti tako ograničen da će se u skladu s člankom 167. u bliskoj budućnosti moći osigurati potpuna jezična pokrivenost samo za pravne akte opće primjene na tom jeziku;

([1]) SL 17, 6.10.1958., str. 385.
([2]) SL C 23, 21.1.2021., str. 171.
([3]) Uredba Vijeća (EZ) br. 920/2005 od 13. lipnja 2005. o izmjeni Uredbe br. 1 od 15. travnja 1958. o utvrđivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici i Uredbe br. 1 od 15. travnja 1958. o utvrđivanju jezika koji se koriste u Europskoj zajednici za atomsku energiju i uvođenju privremenih mjera odstupanja od tih uredaba (SL L 156, 18.6.2005., str. 3.).

F. budući da je člankom 168. stavkom 4. predviđeno da Parlament na temelju obrazložene preporuke Predsjedništva može donijeti odluku o produljenju primjene tog članka na kraju parlamentarnog saziva;

G. budući da je uslijed svega navedenog Predsjedništvo preporučilo da se primjena članka 168. produži do završetka desetog parlamentarnog saziva;

1. odlučuje produžiti primjenu članka 168. Poslovnika Parlamenta do završetka desetog parlamentarnog saziva;

2. nalaže svojoj predsjednici da ovu Odluku proslijedi Vijeću i Komisiji radi obavijesti.